

ВІТАННЯ

МІНІСТЕРСТВО
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ
УКРАЇНИ

Михайлівська площа, 1
м. Київ, 01018, Україна



Тел.: (044) 238 17 48; факс: (044) 238 18 88
E-mail: zsmfa@mfa.gov.ua
Web: <http://www.mfa.gov.ua>
Код ЄДРПОУ 00026620

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS
OF UKRAINE

1 Mykhailivska Square
Kyiv, 01018, Ukraine

660/36-840-1503
6-8 05.08.2015

Учасникам Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції регіональної співпраці: українсько-румунсько-молдовський вимір»

Шановні організатори та учасники конференції!

Від імені Міністерства закордонних справ України та від себе особисто вітаю вас з відкриттям Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції регіональної співпраці: українсько-румунсько-молдовський вимір».

Поглиблення взаємовигідної співпраці з Румунією та Молдовою на державному та регіональному рівні є пріоритетом для зовнішньополітичного відомства України. На мою думку, цьому сприятиме і набуття чинності вже у травні цього року Угодою про місцевий прикордонний рух між Україною та Румунією.

Україна впевнено рухається курсом на приєднання до Європейського Союзу. Започатковані Президентом та Урядом внутрішні реформи спрямовані на ефективну імплементацію Угоди про Асоціацію між Україною та ЄС, а також на якнайшвидше запровадження ЄС безвізового режиму для громадян нашої держави.

Ми високо цінуємо підтримку керівництвом Румунії та Республіки Молдова суверенітету і територіальної цілісності України, засудження ними військової агресії Росії проти нашої держави, невизнання анексії Автономної Республіки Крим, а також тверду позицію щодо належного виконання Москвою Мінських домовленостей.

Це свідчить про те, що Румунія та Республіка Молдова є не лише сусідами, але й справжніми друзями і партнерами України.

Бажаю вам плідної роботи, конструктивних дискусій та вагомих напрацювань щодо шляхів розвитку транскордонного співробітництва, особливо в частині перспективних проектів, які сприятимуть подальшому поглибленню тристоронніх міждержавних та міжрегіональних контактів на основі наших спільних європейських цінностей.

З повагою та найкращими побажаннями,

Перший заступник Міністра

Н.М.Галібаренко

**ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ
В РУМУНІЇ**

Бульвар Авіаторілор, 24
Бухарест, Румунія



tel: (4021) 230 36 60 fax: 230 36 61
e-mail: emb_ro@mfa.gov.ua

**AMBASADA UCRAINEI ÎN
ROMÂNIA**

Bulevardul Aviatorilor, 24
București, România

29 квітня 2015 р.

Л.Н.Мельничук
Директору Центру румунських
студій
Чернівецький національний
університет ім. Юрія
Федьковича

Шановна Любов Ністорівна!

*Шановні учасники Міжнародної науково-практичної конференції
"Сучасні тенденції регіональної співпраці: україно-румунсько-молдовський
вимір"!*

Посольство України в Румунії щиро вітає Вас та співробітників Центру румунських студій з нагоди відкриття!

Офіційна дипломатична місія України у Бухаресті пишається тим, що у Вашій яскравій постаті керівника, а також в особистостях Ваших шановних прибічників по Центру, має надійних та справжніх представників народної дипломатії Незалежної Української держави, які достойно представляють її національні інтереси за кордоном.

Запевняємо Вас, що Посольство України в Румунії, як важливий структурний підрозділ Міністерства закордонних справ України, надаватиме Вашому Центру всілякого сприяння у подальшій консолідації зв'язків із зарубіжним світом задля подальшого піднесення іміджу України, зміцнення її авторитету у сім'ї міжнародної спільноти.

Бажаємо Центру подальшої успішної роботи, а всім його співробітникам – міцного здоров'я, невичерпної енергії, великого щастя та плідної діяльності на благо Української держави.

З повагою,

**Надзвичайний і Повноважний
Посол України в Румунії**


Т.Бауер



Parlamentul României
S e n a t

„Ceea ce se întâmplă astăzi aici este un moment esențial de resetare a relațiilor la nivel cultural, economic și, de ce nu, la nivel politic între România și Ucraina. Faptul că suntem vecini nu este nici meritul nostru, nici vina noastră, iar acest lucru ne îndeamnă să ne căutăm o cale comună. Cernăuțiul, dacă nu politic, cu siguranță, din punct de vedere cultural, este în inima Europei. Câte universități sunt atât de frumoase și au tradiții atât de profunde precum Universitatea din Cernăuți? Tocmai acesta este un motiv foarte important ca noi să încercăm să reconstruim o nouă realitate într-un nou context european și într-o nouă lume care ne înconjoară. Pentru România și pentru Ucraina se deschide o nouă cale, iar acest oraș și această regiune joacă un rol esențial, pentru că Cernăuțiul a fost dintotdeauna un oraș multicultural. Din Universitatea din Cernăuți, vom putea să arătăm întregii Europe că în această zonă, în această parte a lumii, vom reuși, cu siguranță, să demonstrăm că o nouă realitate se naște. Felicit conducerea Centrului și conducerea Universității pentru că au avut această idee binecuvântată de a lansa Centrul de Studii Românești. Este foarte important ce se întâmplă aici, pentru că, în aceste zile, noi reușim să refacem un traseu întrerupt la un moment dat nu din vina noastră, ci a vicisitudinilor istoriei. Acest Centru de Studii Românești poate contribui major la unele clarificări, nu numai la nivel cultural, dar și la nivel politic, în regiunea noastră. Vă felicit ! Aveți în noi, ca oameni politici, tot sprijinul pentru ceea ce faceți acum aici.”

Senator Viorel Badea, vicepreședintele Comisiei pentru Românii de Pretutindeni din Senatul României, membru al Delegației Permanente a Parlamentului României la APCE



“Ideea înființării unui centru de studii românești la Cernăuți a fost îmbrățișată atât în Ucraina, cât și în România, deoarece, în lipsa unei platforme de dezbateri și cercetări pe marginea relațiilor ucraineano-române, această inițiativă – Centrul de Studii Românești (CSR) – poate constitui începutul unui proces de cunoaștere și aprofundare a realităților din cele două state vecine, mai ales în contextul geopolitic actual.

În acest sens, Asociația Convergențe Europene (ACE), care a susținut de la început acest proiect dezvoltat în cadrul Universității din Cernăuți, își asumă și promite să sprijine CSR, în măsura posibilităților, inclusiv contribuind la demontarea stereotipurilor existente în relația dintre România și Ucraina, prin organizarea de manifestări comune, întâlniri de lucru și alte acțiuni menite să faciliteze realizarea obiectivelor Centrului”.

Sergiu Dan, președinte Asociația Convergențe Europene

Date contact: +40 742897255

|convergente@europe.com |<https://www.facebook.com/AsociatiaConvergenteEuropene>

Центру румунських студій Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича

Загально відомим є прислів'я: той, хто володіє інформацією, той володіє світом. Мова не йде про якісь імперські амбіції однієї чи іншої нації, а про те, що добре розуміння іншого є запорукою вірного сприйняття і правильного ставлення до нього, а також передумовою для прийняття вірних рішень і впровадження розумної політики. В цьому плані, заснування та функціонування наукових установ, які здібні пізнати історію, культуру, звичаї, вірування, етнічні властивості певної нації, проаналізувати розвиток політичного життя, економіки, державницьких традицій та сформулювати чіткий імідж іншої країни можна тільки вітати. Водночас, так само як лікарі складають «клятву Гіппократа», беручи зобов'язання робити все «задля блага» хворих, «утримуючись від завдання їм будь-якої шкоди», так само і науковці повинні використовувати набуті знання, отриманні інформації, зроблені висновки задля блага власного народу та інших націй, не вживати фахові уміння задля завдання шкоди іншим.

Які наслідки може мати спотворене уявлення про сусідів, ми можемо бачити власними очима. З початку 90-х років ХХ-го століття і до останніх років в соціологічних опитуваннях проведених на рівні українського суспільства на перших місцях серед ворожих до України держав називали Румунію. На протязі років, базуючись на спадщині радянської ідеології, деякі українські експерти та журналісти формували з Румунії образ ворога в очах українців. І тут можна привести слова Володимира Горбача, аналітика Інституту Євроатлантичного співробітництва, який ще в 2010 році казав, що це робиться для того, щоб відвести «увагу громадської думки від того, яку небезпеку, перш за все, військово-політичну, несе Російська Федерація для України». Чим закінчилась ця тенденція по створенню штучного образу ворога і відсутності тверезої оцінки потенційних еволюцій у зовнішній політиці сусідніх з Україною країн зараз бачать усі. Замість того аби аналізувати власне суспільство і досліджувати сусідні нації, експерти займались створенням різних міфів, впливали на громадську думку з метою досягнення певних орієнтирів виставлених політичною владою та відводили увагу населення від справжніх проблем суспільства. Кримське питання, конфлікт на сході України та позиції різних держав світу, одночасно з невторчанням цілих інститутів у маніпулювання народу показали, як саме дивляться прості українці на сусідні держави. Якщо до «газових війн», приблизно десята частина українського суспільства вважала Росію «ворогом», то сьогодні вже дві третини громадян України мають антиросійські настрої. Якщо до подій 2014-2015 років дуже багато українців вважали Румунію ворожою країною, ставлення румунського уряду і президентської адміністрації до української кризи зуміло в значній мірі знищити існуючі серед українців стереотипи.

Ми сподіваємось, що Центр румунських студій при Чернівецькому національному університеті ім. Ю. Федьковича стане солідною, відповідальною, об'єктивною і впливовою установою з вивчення румунського простору, що буде місцем зустрічі дослідників в різних галузях науки, а його розробки будуть сприяти розвитку добросусідських відносин між нашими державами, що весь його інституційний шлях буде будуватися під гаслом *Sine ira et studio* – без гніву і упередження. І не забувайте, що на відстані восьми десятків кілометрів у вас є надійні партнери – сучавська академічна спільнота, є колеги з якими завжди можна обговорити всілякі наукові проблеми чи завести дебати по дискусійних питаннях, адже істина народжується в діалозі!

А на початку наукового шляху, ми зичимо Центру румунських студій:
Vivat! Crescat! Floreat!

Проф. Штефан Пуріч, д.і.н.
Проректор з міжнародних відносин
Сучавського університету «Штефан чел Маре» (Румунія)



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA
1, Mihail Kogălniceanu St.
400084 Cluj-Napoca, Romania
Tel: +40 - 264 - 40.53.00
Fax: +40 - 64 - 59.19.06
E-mail: rector@ubbcluj.ro

Cluj-Napoca
5 mai 2015

Către: **UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ „YURIY FEDKOVYCH”**
Domnului Rector Prof. Stepan Vasylivovych Melnychuk

Dragi colegi,

Cu bucurie în suflet vă transmit cele mai bune gânduri și vă felicit pentru inițiativa dumneavoastră. Deschiderea unui Centru de Studii Române în cadrul Universității din Cernăuți reprezintă o cale deschisă spre colaborare între universitățile noastre, o punte de legătură și un prilej de promovare a unor valori multiculturale comune.

Universitățile au devenit peste tot în Europa Centrală și de Răsărit, în epoca modernă mai ales, promotoare ale ideilor de emancipare națională și de construcție a edificiilor naționale. Ele au fost instituțiile care, prin forța intelectuală pe care o reprezentau, au trasat evoluția națiunilor și a statelor. Acest rol nu a încetat nici astăzi, fiindcă limbile, confesiunile, tradițiile și culturile diferitelor națiuni și etnii fac parte din patrimoniul umanității și se cuvin apărute și promovate, fiecare după specificul său, cu un important amendament, însă: specificul fiecărui grup trebuie afirmat și apărat prin dialog cu alte grupuri, prin cunoaștere și prețuire reciprocă, prin interferențe reale și benefice pentru toți.

Într-o perioadă în care conflictul și ura între culturi devin moduri de a fi, care aproape dictează norme de comportament, o inițiativă ca cea a dumneavoastră, de deschidere, cooperare și dialog multicultural, este cu atât mai importantă.

Cu aleasă prețuire,
Acad. Prof. univ. dr. Ioan-Aurel Pop
Rectorul Universității Babeș-Bolyai

Ioan

